

# Çin Halk Cumhuriyeti Menşeli Malların İthalatında Korunma Önlemlerine İlişkin Tebliğ (No: 2006/2)

15.08.2006 Tarihli 26260 Sayılı Resmi Gazete - Çin Halk Cumhuriyeti Menşeli Malların İthalatında Korunma Önlemlerine İlişkin Tebliğ (No: 2006/2)

## TEBLİĞ

### ÇİN HALK CUMHURİYETİ MENŞELİ MALLARIN İTHALATINDA KORUNMA ÖNLEMLERİNE İLİŞKİN TEBLİĞ (NO: 2006/2)

**MADDE 1 -** (1) 3904.10.00.00.19 gümrük tarife istatistik pozisyonunda yer alan “diğerleri” tanımlı polivinil klorür (PVC) maddesinin yerli üreticisi tarafından, anılan eşyanın Çin Halk Cumhuriyeti (ÇHC) menşeli olanlarının ithalatında artış olduğu, ithalat artışının ve ithalatın gerçekleşme koşullarının pazar bozulmasına yol açtığı ve pazar bozulmasına yol açma tehdidi oluşturduğu iddiasıyla ÇHC Menşeli Malların İthalatında Korunma Önlemlerine İlişkin Mevzuat çerçevesinde, bu ülke menşeli söz konusu eşyanın ithalatına karşı korunma önlemi alınması için Dış Ticaret Müsteşarlığı (Müsteşarlık) İthalat Genel Müdürlüğüne (Genel Müdürlük) başvuruda bulunulmuştur. Söz konusu başvurunun gizli olmayan özeti Müsteşarlığın (<http://www.dtm.gov.tr/ITHALAT/gozkor/ithalat.aspx>) internet sitesinde yer almaktadır.

**MADDE 2 -** (1) Başvuru konusu eşyanın toplam ithalatı 2002 yılında 245.954 ton iken, 2003-2005 yılları için sırasıyla 261.086 ton, 328.594 ton ve 407.842 ton olmuştur. 2005 yılı Ocak-Nisan döneminde 123.450 ton olan ithalat 2006 yılının aynı döneminde 138.900 ton seviyesinde gerçekleşmiştir.

(2) Başvuru konusu eşyanın ÇHC menşeli olanlarının ithalatı ise ilk ithalatın gerçekleştiği 2004 yılında 660 ton iken, 2005 yılında 2.378 ton olmuştur. 2005 yılı Ocak-Nisan döneminde 22 ton olan ÇHC menşeli ithalat 2006 yılının aynı döneminde 18.125 ton seviyesinde gerçekleşmiştir.

(3) Başvuru konusu eşyanın genel ithalatı için hesaplanan ağırlıklı ortalama CIF birim fiyatları 2002-2005 yılları için sırasıyla 617; 703; 955 ve 974 ABD Doları/ton olarak gerçekleşmiştir. 2005

yılı Ocak-Nisan döneminde genel ithalat için hesaplanan ağırlıklı ortalama CIF birim fiyatı 1.074 ABD Doları/ton iken, 2006 yılının aynı döneminde 916 ABD Doları/ton olarak gerçekleşmiştir.

(4) Başvuru konusu eşyanın ÇHC menşeli olanlarının ithalatı için hesaplanan ağırlıklı ortalama CIF birim fiyatları 2004'te 920, 2005 yılında 949 ABD Doları/ton olarak gerçekleşmiştir. 2005 yılı Ocak-Nisan döneminde ÇHC menşeli ithalatın ağırlıklı ortalama CIF birim fiyatı 934 ABD Doları/ton iken, 2006 yılının aynı döneminde 863 ABD Doları/ton olarak gerçekleşmiştir.

(5) İthalat miktarına ilişkin değerlendirmelerde Dâhilde İşleme Rejimi kapsamında yapılan ithalat hariç tutulmuştur.

**MADDE 3 -** (1) Başvuru sahibi yerli üretici tarafından sağlanan bilgiler, yerli üretimin, üretim, kapasite kullanım oranı, yurt içi satışlar, piyasa payı, karlılık, stok miktarı, istihdam gibi ekonomik unsurlarında bozulmanın varlığını göstermektedir.

**MADDE 4-** (1) İthalatta Korunma Önlemlerini Değerlendirme Kurulu, [3904.10.00.00.19 gümrük tarife istatistik pozisyonunda](#) yer alan “diğerleri” tanımlı polivinil klorürün (PVC) ÇHC menşeli olanlarının ithalatına yönelik olarak 28/4/2004 tarihli ve 25446 sayılı Resmi Gazete ile 8/6/2004 tarihli ve 25486 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan Yönetmelik ile değişik 12/6/2003 tarihli ve 25136 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan Çin Halk Cumhuriyeti Menşeli Malların İthalatında Korunma Önlemleri Yönetmeliği (Yönetmelik) hükümleri çerçevesinde korunma önlemleri soruşturması açılmasına ve 200 gün süreyle geçici korunma önlemi uygulanmasına, geçici önlemin 320 ABD Doları/ton tutarında ek mali yükümlülük olarak tespit edilmesi amacıyla Bakanlar Kurulu’na öneride bulunulmasına karar vermiştir.

**MADDE 5 -** (1) Soruşturma, Yönetmeliğin ilgili hükümleri kapsamında Genel Müdürlük tarafından yürütülür. Soruşturma ile ilgili tüm yazışmalar aşağıda belirtilen yetkili merci ile yapılır.

Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı İthalat Genel Müdürlüğü Korunma Önlemleri Dairesi İnönü Bulvarı No: 36, 06510 Emek/ANKARA Tel: +90.312.204 75 31 veya 204 77 17 Faks: +90.312.212 87 65 veya 212 87 11 İnternet sitesi: <http://www.dtm.gov.tr>

**MADDE 6 -** (1) Soruşturma kapsamında söz konusu eşyanın yerli üreticileri, ithalatçıları, tüketicileri, kullanıcıları ile bunların bağlı olduğu kuruluşlar veya bunların yetkili temsilcileri ile ilgili ülke yetkili temsilcileri ve ilgili ülkede yerleşik ihracatçılar/üreticiler bu Tebliğ’in yayımından

itibaren 30 (otuz) gün içinde Ek I'de yer alan İlgili Taraf Başvuru Formunu eksiksiz olarak doldurarak yetkili mercie göndermeleri halinde soruşturmada "ilgili taraf" olarak kabul edilir.

(2) İlgili taraflar varsa sözlü olarak dinlenme taleplerini de İlgili Taraf Başvuru Formunda belirtmek suretiyle yetkili mercie iletir. Talep edilmesi halinde düzenlenecek olan dinleme toplantısının yapılacağı yer ve tarih Müsteşarlığın internet sitesinde (<http://www.dtm.gov.tr/ITHALAT/gozkor/ithalat.aspx>) ilan edilecektir.

(3) Bu Tebliğ çerçevesinde kendisini ilgili taraf olarak tanıtanlardan yalnız yerli üreticiler, ithalatçılar, ilgili ülkede yerleşik ihracatçılar/üreticiler Ek II'de yer alan soru formunu doldurmak suretiyle bu Tebliğ'in yayımından itibaren 30 (otuz) gün içinde yetkili mercie bilgi sunar. Diğer ilgili taraflar da soruşturmaya ilişkin bilgi, belge ve görüşlerini bu Tebliğ'in yayımından itibaren 30 (otuz) gün içinde yetkili mercie yazılı olarak sunar. Sözlü olarak beyan edilecek görüşler yazılı olarak yetkili mercie sunulması halinde dikkate alınır.



(4) Müsteşarlık gerekli görmesi halinde ilgililerden ek bilgi ve belge isteyebilir.

**MADDE 7 -** (1) Soruşturma sırasında ilgili taraflarca verilen bilgiler Yönetmeliğin 7 nci maddesinde belirtilen hükümler çerçevesinde gizli olarak değerlendirilir.

**MADDE 8 -** (1) Yönetmeliğin 5 inci maddesi uyarınca, soruşturmanın herhangi bir aşamasında Genel Müdürlükçe istenen bilgilerin öngörülen süre içinde temin edilememesi ya da soruşturmanın engellendiğinin anlaşılması halinde, soruşturma mevcut veriler üzerinden sonuçlandırılır. Genel Müdürlükçe, ilgili tarafların yanlış bilgi sağladıkları tespit edildiği takdirde bu bilgiler dikkate alınmaz.

**MADDE 9 -** (1) Soruşturma Genel Müdürlükçe yürütülerek 9 (dokuz) ay içinde tamamlanır. Gerekli hallerde bu süre 2 (iki) ay uzatılabilir.

**MADDE 10 -** (1) Bu Tebliğ yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

**MADDE 11 - (1)** Bu Tebliğ hükümlerini Dış Ticaret Müsteşarlığının bağlı olduğu Bakan yürütür.

İthalatta Korunma Önlemlerine İlişkin 2006/2 sayılı Tebliğ ile başlatılmış olan ÇHC menşeli polivinil klorüre ilişkin korunma önlemi soruşturmasına ilgili taraf olarak kabul edilmek istiyoruz. Taraf olma gerekçemiz ve diğer gerekli bilgiler aşağıda verilmektedir. Bilgilerini ve gereğini arz ederiz./We request to be accepted as an interested party to the safeguard investigation initiated with the Communique No 2006/2 on polyvinyl chloride originating People's Republic of China.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                           |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>İLGİLİ TARAF İLE İLGİLİ BİLGİLER: INFORMATION ABOUT THE INTERESTED PARTY</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                           |                  |
| <b>Ünvanı/Title:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                           |                  |
| <b>Adresi/Address:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                           |                  |
| <b>İrtibat kurulacak kişi İsmi-Ünvanı/Contact Person Name-Title: Tel:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                           |                  |
| <b>Faks/Fax:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>E-posta/E-mail:</b>                                                                                                    | <b>Internet:</b> |
| <b>İştilgal sahası/ Field of activity<br/>(İşaretleyiniz/Please mark)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>-Üretici/Producer      -İhracatçı/Exporter      -İthalatçı/Importer -<br/>Diğer/Other(Açıklayınız/Please explain):</b> |                  |
| <b>Soruşturmaya ilgili taraf olma gerekçesini açıklayınız/Please explain the reason for being an interested party to the investigation:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                           |                  |
| <b>Yapılacağı yer ve tarih Müsteşarlığın internet sitesinde<br/>(www.dtm.gov.tr/ITHALAT/gozkor/ithalat.aspx) ilan edilecek olan tarafları dinleme toplantısına iştirak etmek isteniyorsa lütfen aşağıdaki alanları doldurunuz.</b> Please mark if you are going to attend the hearing which will be held on the date and at the place that will be announced on web site (www.dtm.gov.tr/ITHALAT/gozkor/ithalat.aspx).- Sadece dinleyici olarak iştirak edeceğiz / We will attend to the hearing only as observer. - Toplantıda görüşlerimizi sunacağız / We will present our views at the hearing - Toplantıya katılmayacağız/ We will not attend to the hearing<br>Toplantıya iştirak edecek kişilerin isim ve ünvanları aşağıda belirtilmektedir/Please provide the name and title of the participants below: |                                                                                                                           |                  |

**KORUNMA ÖNLEMİ SORUŞTURMASI SORU FORMU** SAFEGUARD INVESTIGATION  
QUESTIONNAIRE (GİZLİ BİLGİ İÇERMEYEN BÖLÜM / NON-CONFIDENTIAL SECTION)

(POLİVİNİL KLORÜR / POLYVINYL CHLORIDE)

**KORUNMA ÖNLEMİ SORUŞTURMASI SORU FORMU** SAFEGUARD INVESTIGATION  
QUESTIONNAIRE (GİZLİ BİLGİ İÇERMEYEN BÖLÜM / NON-CONFIDENTIAL SECTION)

**KORUNMA ÖNLEMİ SORUŞTURMASI SORU FORMU** SAFEGUARD INVESTIGATION  
QUESTIONNAIRE (GİZLİ BİLGİ İÇERMEYEN BÖLÜM / NON-CONFIDENTIAL SECTION)

2. İthal edilen soruşturma konusu maddenin ihracatçı ülke/ülkelerdeki tedarikçilerinin adı, adresi, telefon ve faks numaralarını gösteren bir listeyi soru formuna ekleyiniz.
3. İthal edilen soruşturma konusu maddenin yurt içinde hangi marka/markalar adı altında satışının yapıldığını belirtiniz ve bunların dağıtım kanallarına ilişkin bilgi veriniz.
4. İthal edilen soruşturma konusu maddenin 2005 yılı ve 2006 yılı Ocak-Haziran dönemine ait ithal faturaları ile satışında düzenlediğiniz yurt içi satış faturalarının mali müşavir onaylı birer kopyasını ve bu faturaların birer listesini (yazılı olarak ve disket ortamında) soru formuna ekleyiniz.



5. İthalatçı firmanın ilgili ürünün ihracatçısı ile bir menfaat ortaklığı (ortaklık, acente, temsilci, distribütör, vs. gibi) ilişkisi varsa, bu ilişki hakkında bilgi veriniz.

|                                                                                                                                 |                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| İşletmenin ithalatını yaptığı ürünlerin gümrük pozisyon numaraları                                                              |                                                                                                                                                    |
| İşletmenin cirosu (YTL)                                                                                                         | 2004: 2005:                                                                                                                                        |
| İşletmenin çalıştırdığı sigortalı işçi sayısı                                                                                   | 2005 (Ocak) : (Aralık):                                                                                                                            |
| İşletmenin beyan ettiği kurumlar vergisi (YTL)                                                                                  | 2004: 2005                                                                                                                                         |
| İşletmenin yaptığı toplam ithalat (USD)                                                                                         | 2004: 2005                                                                                                                                         |
| İşletmenin yaptığı toplam ihracat (USD)                                                                                         | 2004: 2005                                                                                                                                         |
| (Tabloyu dolduran tarafından onaylanacak kısım) Tablodaki bilgilerin doğru olduğunu beyan ederim. Adı Soyadı: Ünvanı İmza/ Kaşe | (Mali Müşavir tarafından onaylanacak kısım )<br>Tablodaki bilgilerin doğru olduğunu onaylarım. Adı Soyadı: Ünvanı İmza/ Mühür (TURMOB Resmi Mührü) |

**KORUNMA ÖNLEMİ SORUŞTURMASI SORU FORMU** SAFEGUARD INVESTIGATION  
QUESTIONNAIRE (GİZLİ BİLGİ İÇERMEYEN BÖLÜM / NON-CONFIDENTIAL SECTION)

D. YERLİ ÜRETİCİLERE AİT BİLGİLER / INFORMATION ABOUT DOMESTIC PRODUCERS (SADECE  
YERLİ ÜRETİCİLER DOLDURACAKTIR / REQUIRED FOR DOMESTIC PRODUCERS ONLY)

| Benzer/rakip mala ait veriler                  |     | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 |
|------------------------------------------------|-----|------|------|------|------|------|
| Üretim miktarı                                 | Ton |      |      |      |      |      |
|                                                | YTL |      |      |      |      |      |
| Yurtiçi satışlar (üretimden)                   | Ton |      |      |      |      |      |
|                                                | YTL |      |      |      |      |      |
| Yurtdışı satışlar (üretimden)                  | Ton |      |      |      |      |      |
|                                                | YTL |      |      |      |      |      |
| Net Ciro                                       | YTL |      |      |      |      |      |
| Varsa şirket içi transfer ve dikey kullanım    | Ton |      |      |      |      |      |
|                                                | YTL |      |      |      |      |      |
| Dönem sonu stoklar                             | Ton |      |      |      |      |      |
|                                                | YTL |      |      |      |      |      |
| Kapasite                                       | Ton |      |      |      |      |      |
| Kapasite kullanım oranı                        | %   |      |      |      |      |      |
| Satılan malların maliyeti                      | YTL |      |      |      |      |      |
| Satış, genel ve idari giderler (Faaliyet Gid.) | YTL |      |      |      |      |      |
| Finansman net giderleri                        | YTL |      |      |      |      |      |
| Amortisman ve yıpranma giderleri               | YTL |      |      |      |      |      |

|                                                          |          |  |  |  |  |  |
|----------------------------------------------------------|----------|--|--|--|--|--|
| Faaliyet dışı gelir/gider (net)                          | YTL      |  |  |  |  |  |
| Dönem Üretim Karı/Zararı(Vergi öncesi dönem karı yerine) | YTL      |  |  |  |  |  |
| Verimlilik                                               | Ton/kişi |  |  |  |  |  |
| Çalışan idari personel sayısı                            | Kişi     |  |  |  |  |  |
| Çalışan direkt işçi sayısı                               | Kişi     |  |  |  |  |  |
| Çalışan endirekt işçi sayısı                             | Kişi     |  |  |  |  |  |
| Öz Sermaye                                               | YTL      |  |  |  |  |  |
| Karlılık (Dönem Üretim Karı / Net Ciro)                  | %        |  |  |  |  |  |
| Ödenen toplam kurumlar vergisi                           | YTL      |  |  |  |  |  |

**KORUNMA ÖNLEMİ SORUŞTURMASI SORU FORMU** SAFEGUARD INVESTIGATION  
QUESTIONNAIRE (GİZLİ BİLGİ İÇERMİYEN BÖLÜM / NON-CONFIDENTIAL SECTION)

E. İHRACATÇILARA İLİŞKİN BİLGİLER / INFORMATION ABOUT EXPORTERS (SADECE İHRACATÇILAR DOLDURACAKTIR / REQUIRED FOR EXPORTERS ONLY)

1. Aşağıdaki tabloyu soruşturma konusu ürün için doldurunuz. / Fill in the table below for the product subject to investigation.

|                                            | 2001 | 2002 |
|--------------------------------------------|------|------|
| Üretim Kapasitesi/Production Capacity      |      |      |
| Miktar/Quantity (Ton)                      |      |      |
| Değer/Value (USD)                          |      |      |
| Fiili Üretim/Actual Production             |      |      |
| Miktar/Quantity (Ton)                      |      |      |
| Değer/Value (USD)                          |      |      |
| Kapasite Kullanımı/Capacitiy Utilization   |      |      |
| Yüzde Oran/Percentage (%)                  |      |      |
| Yurt İçi Satışlar/Domestic Sales           |      |      |
| Miktar/Quantity (Ton)                      |      |      |
| Değer/Value (USD)                          |      |      |
| Türkiye'ye İhracat/Exports to Turkey       |      |      |
| Miktar/Quantity (Ton)                      |      |      |
| Değer/Value (USD)                          |      |      |
| AB Ülkelerine İhracat/Exports to EU Market |      |      |
| Miktar/Quantity (Ton)                      |      |      |
| Değer/Value (USD)                          |      |      |

|                                                                                                                            |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| Diğer Pazarlara İhracat/Exports to Other Markets                                                                           |  |  |
| Miktar/Quantity (Ton)                                                                                                      |  |  |
| Değer/Value (USD)                                                                                                          |  |  |
| Dönem Sonu Stoklar/Closing Stocks                                                                                          |  |  |
| Miktar/Quantity (Ton)                                                                                                      |  |  |
| Değer/Value (USD)                                                                                                          |  |  |
| Ülkenizin Soruşturma Konusu Üründeki Toplam İhracatı/ Total Export of Your Country of the Product Subject to Investigation |  |  |
| Miktar/Quantity (Ton)                                                                                                      |  |  |
| Değer/Value (USD)                                                                                                          |  |  |

**KORUNMA ÖNLEMİ SORUŞTURMASI SORU FORMU** SAFEGUARD INVESTIGATION  
QUESTIONNAIRE (GİZLİ BİLGİ İÇERMİYEN BÖLÜM / NON-CONFIDENTIAL SECTION)

F. SORU FORMUNA İLİŞKİN AÇIKLAMALAR / EXPLANATION ABOUT QUESTIONNAIRE

1. Yönetmeliğin 7 nci maddesi bu form için geçerlidir./Article 7 of the Regulation is applicable for this questionnaire.

2.Bu soru formu gizli olan ve olmayan olmak üzere iki bölümden oluşmaktadır. Soru formunun A ve B bölümleri gizli olmayan bilgileri; C, D ve E bölümleri ise ilgili taraflara ait gizli bilgileri içermektedir. Soru formunda yer alan gizli olmayan bilgiler kamunun bilgisine açıktır. Gizli ve gizli olmayan bölümlerdeki bilgilere ilişkin özel talepler 1 inci paragrafta belirtilen yönetmelik hükümleri çerçevesinde ayrıca yapılabilir. / This questionnaire is composed of two sections; confidential and non-confidential. Sections A and B of the questionnaire include non-confidential information while sections C, D and E include confidential information about interested sides. The non-confidential information in the questionnaire is open to public. The special demands concerning the confidentiality of information in confidential and non-confidential sections could

be made in the frame of the rules of the Regulation.

3. Soru formunun A ve B bölümleri tüm taraflarca, C bölümü yalnızca ithalatçılar tarafından, D bölümü yalnız yerli üreticiler tarafından, E bölümü ise yalnız ihracatçılar tarafından doldurulacaktır. / Sections A and B of the questionnaire will be answered by all sides, section C only by importers, section D only by domestic producers and section E only by exporters.

4. Soru formlarının aşağıdaki adrese gönderilmesi gerekmektedir / The questionnaires are required to be sent to the address below:

Dış Ticaret Müsteşarlığı İthalat Genel Müdürlüğü İnönü Bulvarı Emek 06510 Ankara/TURKEY